Familienkasse

Podsjetnik o dječjem doplatku

Sadržaj

1. Tko dobiva dječji doplatak? 3
2. Što morate kao ovlaštena osoba za dječji doplatak saopćiti svojoj Blagajni za pomoć obitelji i kada? 4
3. Za koju djecu se može primati dječji doplatak? 5
4. Koje dodatne preduvjete moraju ispuniti djeca starija od 18 godina? 6
   - 4.1 Djeca koja pohađaju izobrazbu za neko zanimanje 6
   - 4.2 Djeca bez posla 6
   - 4.3 Djeca bez mjesta za stručnu izobrazbu 7
   - 4.4 Djeca koja odrađuju dobrovoljnu socijalnu ili ekološku godinu, sudjeluju u programu Njemačke volonterske službe ili neke druge regulirane volonterske službe 7
   - 4.5 Izostanak prava na dječji doplatak u slučaju završene prvotne izobrazbe i kod zaposlenja s negativnim utjecajem na ostvarenje prava na dječji doplatak 7
   - 4.6 Djeca s invaliditetom 8
5. Koliko je visok dječji doplatak? 9
6. Što je dijete iz druge veze za koje korisnik ne prima dječji doplatak? 9
7. Tko prima dječji doplatak kada više osoba ima pravo na njega? 10
8. Koje naknade djelomično ili potpuno isključuju isplaćivanje dječjeg doplatka? 10
9. Kada počinje, a kada završava Vaše pravo na dječji doplatak? 11
10. Što morate učiniti kako biste dobivali dječji doplatak? 11
11. Koje dokaze morate predati? 12
12. Kako Vam se isplaćuje dječji doplatak? 13
    - 12.1 Isplata preko Blagajne za pomoć obitelji pri njemačkoj Agenciji za zapošljavanje 13
    - 12.2 Posebne značajke osoblja državne službe 13
13. Kada se dječji doplatak isplaćuje drugoj osobi ili ustanovi? 13
14. Kada je dječji doplatak na mom računu zaštićen? 13
15. Kako ćete saznati o odluci svoje Blagajne za pomoć obitelji? 14
16. Što možete učiniti protiv odluke? 14
17. Kada morate vratiti dječji doplatak? 14
18. Kada se provjerava Vaše pravo na dječji doplatak? 14
19. Kako se štite Vaši osobni podaci? 15

O ovom podsjetniku

Dječji doplatak se isplaćuje kao oslobođenje od poreza roditeljskih primanja u visini egzistencijalnog minimuma jednog djeteta.

Egzistencijalni minimum obuhvaća i potrebu za skrbi i odgojem ili obrazovanjem djeteta. Ukoliko dječji doplatak za to nije potreban, on služi kao potpora obitelji. U tekućoj kalendarskoj godini dječji doplatak će Vam se najprije isplaćivati mjesečno. Pri razrezu poreza roditelja njemačka Porezna uprava naknadno provjerava, rezultira li pravo na dječji doplatak ponuđenim oslobođenjem od poreza. Ukoliko to nije slučaj, neoporezivi dio dohotka se oduzima, a pripadajući dječji doplatak se obračunava zajedno s poreznim dugom. Ovo vrijedi i onda kada nije podnesen zahtjev za ostvarivanje prava na dječji doplatak.

Ovaj podsjetnik Vam treba dati pregled najbitnijeg sadržaja zakonskih propisa o dječjem doplatku. Molimo pažljivo ga pročitajte, kako biste bili upoznati sa svojim pravima i obvezama.

Ovaj se podsjetnik ne može dotaknuti svake pojedinosti.

Daljnje informacije možete pronaći na internetu na:

www.familienkasse.de ili **www.bzst.de**

Blagajna za pomoć obitelji (tzv. Familenkasse) pri njemačkoj Agenciji za zapošljavanje rado će Vam i telefonskim putem dati informacije. Od ponedjeljka do petka od 8:00 do 18:00 sati na raspolaganju Vam stoji servisni telefon Blagajne za pomoć obitelji pod sljedećim brojem:

0800 4 5555 30 (Poziv je za Vas besplatan.)

Pozivi iz inozemstva mogući su na sljedeći broj:

0049 911 1203 1010 (Poziv se naplaćuje.)

Najave o terminu isplate dječjeg doplatka i dodatka za dijete možete dobiti tijekom cijelog dana pod pozivnim brojem:

0800 4 5555 33 (Poziv je za Vas besplatan.)

Molimo prilikom telefonskih upita uvijek imajte pripremljen korisnički broj dječjeg doplatka!

Napomene o dodatku za dijete

Roditelji imaju pravo na dodatak za dijete za svoju neudanu/neoženjenu djecu, mlađu od 25 godina, koja žive u njihovom kućanstvu, ako

- za tu djecu primaju dječji doplatak,
- mjesečna primanja roditelja dosežu granicu minimalnog dohotka,
- dohodak i imovina koji se uzimaju u obzir ne prelaze gornju granicu prihoda i
- je potreba obitelji pokrivena isplatom dodatka za dijete te zbog toga ne postoji pravo na naknadu za nezaposlene II/socijalnu pomoć.

Dodatak za dijete je socijalno davanje i odobrava ga **isključivo Blagajna za pomoć obitelji pri njemačkoj Agenciji za zapošljavanje**. Više o ovome možete pronaći u podsjetniku o dodatku za dijete i na internetu na adresi **www.kinderzuschlag.de**.

1. Tko dobiva dječji doplatak?

Njemački državljani prema zakonu o porezu na dohodak načelno dobivaju dječji doplatak ako u Njemačkoj imaju prebivalište ili uobičajeno boravište.

Strani državljani koji stanuju u Njemačkoj mogu primati dječji doplatak ukoliko posjeduju važeću dozvolu za trajno nastanjenje. Uz određene dozvole za boravak ili vize također se može dobiti pravo na dječji doplatak.

Državljani Europske unije i Europskog gospodarskog prostora koji stanuju u Njemačkoj i imaju potpunu slobodu kretanja i čija je pravna pozicija regulirana Zakonom o slobodnom kretanju građana Unije (Belgija, Bugarska, Danska, Estonija, Finska, Francuska, Grčka, Velika Britanija*, Irska, Island, Italija, Hrvatska, Latvija, Lihtenštajn, Litva, Luksemburg, Malta, Nizozemska, Norveška, Austrija, Poljska, Portugal, Rumunjska, Švedska, Slovačka, Slovenija, Španjolska, Češka Republika, Mađarska i Cipar) te državljani Švicarske, mogu primati dječji doplatak neovisno o tome imaju li dozvolu za privremeni ili trajni boravak.

** ako je primjenjivo, primjenjuju se posebna pravila od trenutka kada Velika Britanija napusti EU*

Za radnike koji rade u inozemstvu, a posebno u državama Europske unije, vrijede posebna pravila i obveze prijavljivanja (usp. br. 2). Detaljnije informacije o ovome možete pronaći u „Podsjetniku o dječjem doplatku u prekograničnim slučajevima (Europska unija, Europski gospodarski prostor i Švicarska)“, koji možete skinuti putem interneta na stranici **www.familienkasse.de** ili Vam ga po želji može poslati i Blagajna za pomoć obitelji.

Osobe koje stanuju u inozemstvu, a u Njemačkoj su ili neograničeni obveznici oporezivanja dohotka ili ih se tretira u skladu s tim, također primaju dječji doplatak. Osobe koje žive u nekoj drugoj državi Europske unije, Europskog gospodarskog prostora ili u Švicarskoj, a zaposleni su u Njemačkoj, mogu imati pravo na dječji doplatak prema njemačkom Zakonu o dječjem doplatku.

Isto vrijedi za državljane Alžira, Bosne i Hercegovine, Kosova, Maroka, Crne Gore, Srbije, Tunisa i Turske, temeljem odgovarajućih preko ili međudržavnih sporazuma, ako u Njemačkoj imaju status posloprimca u skladu s odgovarajućim sporazumom.

Neosporno priznate izbjeglice i osobe s pravom na azil također mogu primati dječji doplatak.

Preduvjet za pravo na dječji doplatak je da se korisnik prava identificira pomoću poreznog identifikacijskog broja koji mu je dodijeljen. Blagajna za pomoć obitelji automatski utvrđuje ovaj broj ili ga traži od korisnika dječjeg doplatka.

Detaljnije informacije o ovome dobit ćete od svoje Blagajne za pomoć obitelji.

Tko živi u inozemstvu i u Njemačkoj nije neograničeni obveznik oporezivanja dohotka, može prema njemačkom Zakonu o dječjem doplatku primati dječji doplatak kao socijalno davanje, ako

- kod njega postoji obveza osiguranja od strane njemačke Agencije za zapošljavanje ili
- radi kao humanitarni radnik ili misionar u zemljama razvoja ili
- kao državni službenik izvršava dodijeljenu mu dužnost kod ustanove izvan Njemačke ili
- živi u Njemačkoj kao suprug/a ili životni partner/ica člana postrojbi NATO-a i posjeduje državljanstvo jedne od država članica Europske unije ili Europskog gospodarskog prostora ili
- je zaposlen/a u Njemačkoj ili samostalno zaposlen/a ili prima mirovinu prema njemačkim zakonskim propisima i živi u zemlji članici Europske unije, Europskog gospodarskog prostora odn. u Švicarskoj.

Ako jedan roditelj ima pravo na dječji doplatak prema Zakonu o porezu na dohodak, a drugi roditelj prema njemačkom Zakonu o dječjem doplatku, prednost ima pravo prema Zakonu o porezu na dohodak.

2. Što morate kao ovlaštena osoba za dječji doplatak saopćiti svojoj Blagajni za pomoć obitelji i kada?

Ako ste podnijeli zahtjev za ostvarenje prava na dječji doplatak, prema § 68 stavku broj 1 Zakona o porezu na dohodak imate obvezu, svojoj Blagajni za pomoć obitelji **bez odgode** javiti sve promjene u Vašim životnim prilikama te životnim prilikama Vašeg djeteta, a koje su važne za pravo na dječji doplatak ili o kojima su već predane izjave. Prijave drugim službama i institucijama (npr. općinskoj upravi, uredu za prijavu boravka ili poreznoj upravi), drugoj službi pri Agenciji za zapošljavanje ili službi za isplatu plaće Vašeg poslodavca ili poslodavca u javnoj upravi nisu dovoljne.

Promjene morate javiti i onda kada podatke koji su važni za donošenje odluke do sada Blagajni za pomoć obitelji niste dostavljali Vi nego Vaše dijete ili o Vašem zahtjevu još nije donesena odluka. To vrijedi i za one promjene koje Vam postanu poznate tek nakon završetka primanja dječjeg doplatka, ukoliko se one mogu retroaktivno odraziti na ostvarenje prava na dječji doplatak.

Promjene morate javiti i onda kada primate socijalna davanja uz koja se uračunava dječji doplatak. U slučaju zahtjeva za povrat dječjeg doplatka, socijalna se davanja neće naknadno retroaktivno platiti za protekle mjesece.

Nepoštivanje obveza sudjelovanja može predstavljati **kazneno** ili **prekršajno djelo**, koje se kazneno goni.

Molimo uputite svoje zahtjeve i obavijesti izravno Blagajni za pomoć obitelji koja je za Vas zadužena. Ukoliko je zadužena jedna od Blagajni za pomoć obitelji pri njemačkoj Agenciji za zapošljavanje, molimo **ne** šaljite dokumente Agenciji za zapošljavanje u Nürnbergu, jer bi to moglo dovesti do otezanja postupka.

Blagajna za pomoć obitelji **Agencije za zapošljavanje** za većinu osoblja državne službe nije nadležna, nego jedna druga blagajna za obiteljsku pomoć (vidi br. 12.2).

Za svoje obavijesti možete koristiti formular „Obavijest o promjenama“. Možete ga dobiti od svoje Blagajne za pomoć obitelji.

Obavijest o promjenama možete pronaći i na internetu na stranicama:
www.familienkasse.de ili **www.bzst.de**

Svoju Blagajnu za pomoć obitelji morate bez odgode obavijestiti, posebno u slučajevima kada

- ➔ započinjete radni odnos u javnoj službi koji bi trebao trajati dulje od šest mjeseci,
- ➔ neka druga osoba s pravom na dječji doplatak podnese zahtjev za dječji doplatak za Vaše dijete kod svog vlastitog javnopravnog poslodavca ili poslodavca u javnoj službi,
- ➔ Vi ili neka druga osoba s pravom na dječji doplatak započnete radni odnos u inozemstvu,
- ➔ Vas ili neku drugu osobu s pravom na dječji doplatak tuzemni poslodavac pošalje na izvršavanje posla u inozemstvo,
- ➔ Vi ili neka druga osoba s pravom na dječji doplatak ili jedno od Vaše djece odete u inozemstvo (isključujući boravke za vrijeme godišnjeg odmora),
- ➔ Vi ili neka druga osoba za dijete primate neku drugu naknadu koja se odnosi na dijete (npr. inozemna obiteljska davanja, vidi također br. 8),
- ➔ Vi i drugi roditelj (npr. Vaš suprug) se trajno rastavite,
- ➔ Vi ili dijete napustite Vaše dosadašnje kućanstvo,
- ➔ dijete bude prijavljeno kao nestalo ili premine,
- ➔ se Vaša adresa ili navedena bankovna veza promijene.

Ako primate dječji doplatak za dijete starije od 18 godina, Blagajnu za pomoć obitelj morate bez odgađanja između ostalog obavijestiti kada je dijete

- ➔ već završilo prvotnu stručnu izobrazbu ili prvi studij i zaposli se (to ne vrijedi za djecu bez zaposlenja ili za djecu s invaliditetom, vidi pod br. 4.2 odn. 4.6),
- ➔ promijenilo školsku ili stručnu izobrazbu ili studij, ili ga je završilo ili prekinulo (to vrijedi i onda kada dijete unatoč i dalje postojećeg statusa upisanog studenta zatraži zamrzavanje studija ili oslobođenje od obveze upisivanja predmeta),
- ➔ namjerava se što je prije moguće prijaviti na mjesto za izobrazbu (u ovom slučaju neophodna je izjava djeteta),
- ➔ pristupilo izvršavanju obveznog vojnog roka,
- ➔ do sada bilo nezaposleno ili bez mjesta za izobrazbu, a sada pohađa školsku, stručnu izobrazbu ili studij ili
- ➔ se zaposli,
- ➔ je trudna i započne porodiljni dopust.

Vaše ili izjave o namjeri Vašeg djeteta Blagajna za pomoć obitelji priznaje tek od trenutka prijema izjave.

Ako svojoj Blagajni za pomoć obitelji sa zakašnjenjem ili uopće ne javite promjene, u slučaju potrebe morat ćete vratiti dječji doplatak koji ste primali, a da na njega niste imali pravo. Osim toga morate računati i s novčanom kaznom ili čak s kaznenopravnim gonjenjem.

Ako ne znate kako se točno neka promjena odražava na Vaše pravo na dječji doplata, molimo pitajte svoju Blagajnu za pomoć obitelji.

3. Za koju djecu se može primati dječji doplatak?

Dječji doplatak se isplaćuje za djecu – neovisno o njihovom državljanstvu – ako u Njemačkoj imaju prebivalište ili svoje uobičajeno boravište. Isto vrijedi, ako djeca žive u jednoj od država članice Europske unije, Europskog gospodarskog prostora ili u Švicarskoj.

Kao djeca se uzimaju u obzir:

- ➔ djeca u prvom stupnju srodstva s podnositeljem zahtjeva, među njima i prihvaćena (posvojena) djeca
- ➔ djeca supružnika (pastorčad), djeca registriranog životnog partnera i unuci, koje je podnositelj zahtjeva primio u svoje kućanstvo,
- ➔ hranjenici, ako su ispunjeni zakonski uvjeti. U to se posebno ubraja preduvjet da je podnositelj zahtjeva s njima povezan na način koji sliči obiteljskoj povezanosti i vezom koja ima cilj dugotrajne povezanosti te ih nije primio u svoje kućanstvo s ciljem zarade. Hranjenici moraju biti članovi obitelji kao vlastita djeca; odnos zaštite i skrbi s biološkim roditeljima više ne smije postojati.

Za braću i sestre koji su primljeni u kućanstvo pravo na dječji doplatak postoji samo onda kada ih se može smatrati hranjenicima.

Dijete je primljeno u kućanstvo ako trajno živi u zajedničkom obiteljskom stanu podnositelja zahtjeva te se tamo o njemu brine i skrbi. Dakle, samo prijavljivanje u uredu za prijavu boravka nije dovoljno. Skrb od samo nekoliko dana tijekom tjedna ili naizmjenični boravak kod udomitelja i kod roditelja ne dokazuje primitak u kućanstvo. Postojeći status primitka u kućanstvo ne prekida se povremenim boravkom djeteta izvan kućanstva zbog školske ili stručne izobrazbe ili studija

Do navršene 18. godine života isplaćuje se dječji doplatak za svu djecu, a nakon toga samo uz posebne dodatne preduvjete. (usp. br. 4).

Ako za siročad bez oba roditelja ili za djecu za koju nije poznato boravište roditelja niti jedna treća osoba ne ostvaruje pravo na dječji doplatak, oni sami mogu za sebe podnijeti zahtjev za dječji doplatak prema njemačkom Zakonu o dječjem doplatku kao za prvo dijete. O ovome postoji poseban podsjetnik. Može se skinuti putem interneta na stranici **www.familienkasse.de**. Po želji ga može poslati i Blagajna za pomoć obitelji.

Načelno se dijete uzima u obzir samo kada se može identificirati pomoću poreznog identifikacijskog broja koji mu je dodijeljen. Blagajna za pomoć obitelji automatski utvrđuje ovaj broj ili ga traži od korisnika dječjeg doplatka.

4. Koje dodatne preduvjete moraju ispuniti djeca starija od 18 godina?

4.1 Djeca koja pohađaju izobrazbu za neko zanimanje

Za dijete starije od 18 godina isplaćivanje dječjeg doplatka može biti nastavljeno do napunjene **25. godine života**, ako pohađa izobrazbu za neko zanimanje. Pod tim se podrazumijeva i izobrazba za buduće zanimanje. Mjere izobrazbe moraju biti usmjerene na određeno ciljno zanimanje te prenositi potrebne, korisne ili poticajne spoznaje, sposobnosti i iskustva za obavljanje ciljnog zanimanja. U izobrazbu za neko zanimanje spadaju pohađanje općeobrazovnih škola, stručna izobrazba u poduzećima, izobrazba koja se nadovezuje na prethodnu izobrazbu, kao i izobrazba za još jedno zanimanje. Isplaćivanje dječjeg doplatka završava najkasnije s krajem školske godine odn. kod djece koja pohađaju stručnu izobrazbu u poduzećima ili studij s mjesecem kada dijete dobije službenu pismenu obavijest o ukupnom rezultatu završnog ispita, čak i ako je ugovor o izobrazbi dulje vrijeme bio završen ili je dijete nakon završnog ispita na (strukovnoj) višoj školi još ostalo upisano.

Ako se izobrazba samo privremeno prekine radi bolesti ili majčinstva, dječji se doplatak načelno i dalje isplaćuje. To, međutim, ne vrijedi za razdoblja prekida zbog skrbi o djetetu nakon isteka razdoblja zaštite majčinstva (npr. porodiljni dopust). O ovome se bez odgode mora obavijestiti Blagajna za pomoć obitelji.

Dječji doplatak se isplaćuje i za **prijelazno razdoblje (prisilni prekid) od do četiri kalendarska mjeseca** (npr. između završetka škole i početka strukovne izobrazbe ili dobrovoljne službe u smislu br. 4.4).

Nakon napunjene 25. godine života, za djecu koja pohađaju školsku ili strukovnu izobrazbu ili studij ili se nalaze u prijelaznom razdoblju isplaćuje dječji doplatak ako su

- odslužili zakonsku temeljnu vojnu obuku ili civilnu službu,
- se umjesto temeljne vojne obuke dobrovoljno obvezali na vojnu službu ne dužu od tri godine,
- izvršavali funkciju humanitarnog radnika u zemljama razvoja, koja oslobađa od zakonske temeljne vojne obuke ili vojnog roka,

te su započeli tu službu ili aktivnost prije 1.7.2011. Ovo se uzima u obzir najdulje u trajanju zakonske temeljne vojne obuke ili civilne službe.

4.2 Djeca bez posla

Neovisno o preduvjetima za pravo na dječji doplatak navedenim pod 4.5, dječji se doplatak isplaćuje i za dijete starije od 18 godina do navršene **21. godine života**, ako ono nije u radnom odnosu i nije prijavljeno kao osoba u potrazi za poslom kod jedne Agencije za zapošljavanje u Njemačkoj ili kod državnog posredništva pri zapošljavanju u nekoj drugoj državi Europske unije te Europskog gospodarskog prostora ili Švicarske. Za dijete koje prima naknadu za nezaposlene II, ne postoji pravo na dječji doplatak. Poslovi malog opsega ne isključuju pravo na dječji doplatak. O poslu malog opsega se radi kada mjesečni prosjek bruto prihoda ne iznosi više od 450 €.

4.3 Djeca bez mjesta za stručnu izobrazbu

Za dijete starije od 18 godina postoji pravo na dječji doplatak do navršene **25. godine života**, ako želi započeti stručnu izobrazbu (u državi ili inozemstvu), ali je ne može započeti ili nastaviti zbog nedostatka mjesta za stručnu izobrazbu. To vrijedi u sljedećim slučajevima:

- Unatoč ozbiljnim naporima je potraga za mjestom za izobrazbu bila neuspješna na najraniji mogući datum. Pri vlastitim nastojanjima djeteta, to se mora dokazati podnošenjem odgovarajućih dokumenata (npr. odbijanje prijava) ili barem učiniti vjerodostojnim.
- Dijete se vodi na profesionalnom savjetovanju agencije za zapošljavanje ili drugog kvalificiranog subjekta za naknadu za nezaposlenost II kao podnositelja zahtjeva za mjesto za izobrazbu ili osposobljavanje.
- Djetetu je već obećano mjesto za izobrazbu, no može početi tek kasnije, npr. na početku godine izobrazbe poduzeća.
- Dijete se namjerava što je prije moguće prijaviti (npr. u sljedećem roku za prijavu) na mjesto za izobrazbu. U ovom slučaju neophodna je izjava djeteta.

  Napomena: Namjera djeteta stupa na snagu tek od trenutka kada Blagajna za pomoć obitelji primi izjavu.

4.4 Djeca koja odrađuju dobrovoljnu socijalnu ili ekološku godinu, sudjeluju u programu Njemačke volonterske službe ili neke druge regulirane volonterske službe

Za dijete starije od 18 godina se do navršene 25. godine života može isplaćivati dječji doplatak, ako odrađuje dobrovoljnu socijalnu ili dobrovoljnu ekološku godinu u smislu Zakona o volontiranju mladih. Ta se godina može odrađivati i u inozemstvu.

Ako dijete sudjeluje i programu akcije „Erasmus+“ Europske unije, to se može uzeti u obzir u trajanju od do dvanaest mjeseci.

Dijete također može biti uzeto u obzir, ako odrađuje jednu od ovih službi:

- Volontersku službu Savezne Republike Njemačke,
- međunarodnu Službu volontiranja mladih u smislu smjernice Ministarstva za obitelj, starije osobe, žene i mlade Savezne Republike Njemačke,
- volontersku službu razvojne politike „prema svijetu“ u smislu smjernice Ministarstva za ekonomsku suradnju i razvoj Savezne Republike Njemačke,
- „Volontersku službu svih generacija“ u smislu § 2 stavak 1a sedme knjige Socijalnog zakonika Savezne Republike Njemačke ili
- neku drugu službu u inozemstvu prema § 5 Zakona o volonterskoj službi Savezne Republike Njemačke.

4.5 Izostanak prava na dječji doplatak u slučaju završene prvotne izobrazbe i kod zaposlenja s negativnim utjecajem na ostvarenje prava na dječji doplatak

Djeca, koja pohađaju izobrazbu za neko zanimanje (vidi točku 4.1), djeca bez mjesta stručnu za izobrazbu (vidi točku 4.3) i djeca u volonterskoj službi (vidi točku 4.4) neće biti uzeta u obzir nakon završene početne strukovne izobrazbe ili preddiplomskog studija, ako se bave štetnim poslom.

Ne bavi li se dijete **štetnim poslom**, može biti uzeto u obzir nakon završene početne strukovne izobrazbe ili preddiplomskog studija.

Stručnom izobrazbom smatraju se mjere strukovne izobrazbe, ako se pritom stječu potrebne strukovne vještine i znanja koja osposobljavaju za obavljanje nekog zanimanja. Pohađanje općeobrazovne školske ustanove u tom smislu nije stručna izobrazba.

Stručna izobrazba odn. studij **prvotni** su onda kada prije njih nije postojala završena stručna izobrazba ili završen studij na visokoškolskoj ustanovi koji osposobljava za obavljanje zanimanja.

I stručna izobrazba i studij moraju uslijediti uređenim redoslijedom izobrazbe te se u pravilu **završavaju** državnim ili od države priznatim (visokoškolskim) završnim ispitom. Kao završetak visokoškolskog završnog ispita koji osposobljava za obavljanje zanimanja u pravilu se dodjeljuje odgovarajuća akademska titula (npr. diplomirani, prvostupnik).

Prvotna stručna izobrazba ili prvotni studij načelno su završeni, ako dijete osposobljavaju za započinjanje rada u nekom zanimanju. Ako dijete kasnije započne daljnju izobrazbu (npr. majstorsku izobrazbu nakon višegodišnjeg rada na temelju položenog ispita za obrtničkog pomoćnika ili diplomski studij nakon višegodišnjeg rada), tada se radi o drugom obrazovnom dijelu.

Ukoliko je temeljem objektivnih naznaka u dokazima prepoznatljivo da dijete još nije dostiglo željeni cilj obrazovanja za zanimanje, drugi dio obrazovanja može se još smatrati dijelom prvotnog obrazovanja. Pritom treba uzeti u obzir je li daljnje obrazovanje u uskoj stručnoj svezi s neakademskom izobrazbom ili prvotnim studijem te provodi li se nakon kratkog vremenskog perioda. O uskoj se stručnoj svezi radi kada se izobrazba koja slijedi odnosi npr. na istu struku ili isto stručno područje. O provođenju nakon kratkog vremenskog perioda se radi kada dijete daljnju izobrazbu započinje u sljedećem mogućem trenutku ili se u slučaju nepronalaženja mjesta za izobrazbu pravovremeno u sljedećem mogućem trenutku prijavi za daljnju izobrazbu.

Dijete se smatra **zaposlenim** kada obavlja posao koji kao cilj ima ostvarenje prihoda te zahtijeva ulaganje njegove osobne radne snage. Pritom se osim nesamostalnog rada kao zaposlenika obuhvaćaju i djelatnosti u poljoprivredi i šumarstvu, obrtničke i samostalne djelatnosti, ali ne i upravljanje vlastitom imovinom.

Zaposlenje se **na pravo na dječji doplatak može negativno odraziti** onda kada redovni tjedni broj radnih sati sveukupno iznosi više od 20 sati.

Na pravo na dječji doplatak se **ne odražava negativno** zaposlenje

- ➔ koje se obavlja u okviru radnog odnosa u svrhu stručne izobrazbe, pri čemu mjera izobrazbe mora biti predmet radnog odnosa.
- ➔ koje se smatra zaposlenjem malog opsega u smislu §§ 8 i 8a Četvrte knjige Socijalnog zakonika.
- ➔ čiji redovni tjedni broj sati ne iznosi više od 20 sati. Ovdje se pritom kao temelj uvijek uzima ugovorom dogovoreni broj sati. Ukoliko se radni odnos samo privremeno (tj. tijekom razdoblja od najviše dva mjeseca) proširi, to je zanemarivo, ako tijekom cijelog razdoblja koje se uzima u obzir u jednoj kalendarskoj godini prosječni broj radnih sati ne iznosi više od 20 sati.

Ukoliko jedno samo privremeno proširenje poslova dovede do toga da prosječni tjedni broj radnih sati sveukupno iznosi više od 20 sati, na pravo na dječji doplatak negativno utječe samo razdoblje proširenog opsega posla, a ne cjelokupno razdoblje zaposlenja. Dakle, samo za razdoblje proširenog opsega posla ne postoji pravo na dječji doplatak.

Ako se opseg posla proširi tijekom razdoblja duljeg od dva mjeseca, ne radi se o privremenom proširenju te za razdoblje proširenja ne postoji pravo na dječji doplatak.

4.6 Djeca s invaliditetom

Neovisno o preduvjetima za ostvarenje prava na dječji doplatak navedenim pod br. 4.5, za dijete starije od 18 godina isplaćuje se dječji doplatak, ako zbog tjelesnog, duhovnog ili duševnog invaliditeta nije u stanju samostalno se zbrinjavati. To je slučaj kada dijete svojim vlastitim sredstvima ne može pokriti osnovne životne potrepštine. Invalidnost djeteta mora nastati prije navršene 25. godine života.

Osnovne životne potrepštine se sastoje od općih životnih potreba u visini od 9.168 € za kalendarsku godinu te dodatnim potrebama uvjetovanim invalidnošću (između ostalog troškovi smještaja u domu za njegu, troškovi njege u visini plaćene naknade za njegu, naknade prema Dvanaestoj knjizi Socijalnog zakonika, po potrebi i paušalni iznos za invalidne osobe). Osnovne životne potrepštine određuju se prema vlastitim sredstvima djeteta.

Vlastita sredstva djeteta sastoje se od raspoloživog neto dohotka i naknada trećih strana.

Pri utvrđivanju raspoloživog neto dohotka posebno se treba uzeti u obzir:

- svi oporezivi dohoci u smislu § 2 stavak 1 Zakona o porezu na dohodak, posebice prihodi iz samostalnog rada, nesamostalnog rada i prihodi od kapitalne imovine.

  Prihodima se smatraju oporezivi dohoci od kojih se oduzimaju troškovi stručnog usavršavanja i obavljanja profesije te reklamni troškovi odn. poslovni izdaci.

- svi prihodi oslobođeni od poreza, kao npr. naknade prema Trećoj i Dvanaestoj knjizi Socijalnog zakonika i prema Zakonu o roditeljskoj naknadi o roditeljskom dopustu, naknade iz osiguranja za njegu (naknade za njegu), naknada za pomoć pri uključivanju u društvo za osobe s invaliditetom pri djelomično ili potpuno stacionarnom smještaju, troškovi prijevoza od treće strane.

  Od zbroja prihoda oslobođenih od oporezivanja treba se oduzeti paušalni trošak od 180 € po kalendarskoj godini. Umjesto toga mogu se oduzeti i veći troškovi, ako su povezani s prihodima oslobođenim od poreza, npr. troškovi pravnog spora.

Ako vlastita sredstva djeteta ne prelaze neoporezivi iznos u visini od 9.168 € za kalendarsku godinu, Blagajna za pomoć obitelji pretpostavlja da se dijete ne može samo uzdržavati. U suprotnom slučaju, Blagajna za pomoć obitelji mora izvršiti daljnju provjeru: Pravo na dječji doplatak postoji samo onda kada osnovne životne potrepštine djeteta prelaze njegova vlastita sredstva.

Za djecu s invaliditetom dječji se doplatak isplaćuje i nakon 25. godine života bez starosnog ograničenja.

5. Koliko je visok dječji doplatak?

Dječji doplatak se mjesečno isplaćuje u sljedećoj visini:

	Od siječnja 2018.	Od srpnja 2019.
za prvo i drugo dijete pojedinačno	**194 €**	**204 €**
za treće dijete	**200 €**	**210 €**
za svako sljedeće dijete	**225 €**	**235 €**

Koje dijete nekog korisnika je prvo, drugo, treće ili sljedeće ovisi o redoslijedu rođenja. Najstarije dijete je uvijek prvo dijete. U redoslijedu djece broje se i djeca iz druge veze za koju korisnik ne prima doplatak, jer to ne može, zato što pravo na dječji doplatak ima prvenstveno drugi roditelj (detaljnije vidi pod br. 6.). Djeca za koju više ne postoji pravo na dječji doplatak u tom se redoslijedu ne broje.

Primjer za razdoblja od srpnja 2019.:
Korisnik dječjeg doplatka za svojih četvero djece mjesečno prima doplatak u visini od (2 x 204 €) + (1 x 210 €) + (1 x 235 €) = 853 €. Kada za najstarije dijete više ne postoji pravo na dječji doplatak, na mjesta prvog, drugog i trećeg djeteta dolaze njegova mlađa braća i sestre. Za njih se sada mjesečno plaća (2 x 204 €) + (1 x 210 €) = 618 €. Izostavljanjem najstarijeg djeteta mjesečni se dječji doplatak dakle smanjuje za iznos od 235 €.

6. Što je dijete iz druge veze za koje korisnik ne prima dječji doplatak?

Dijete za koje dječji doplatak prima korisnik s primarnim pravom na dječji doplatak može se brojati i kod korisnika sa sekundarnim pravom na dječji doplatak. Ako uz jedno dijete za koje netko drugi ima primarno pravo na doplatak postoje još najmanje dvoje mlađe djece za koje se isplaćuje dječji doplatak, to će dijete svoju mlađu braću i sestre u redoslijedu pomaknuti na drugo i treće mjesto, tako da se za najmlađe dijete umjesto 204 € isplaćuje viši dječji doplatak u visini od 210 € (u iznosu dječjeg doplatka od srpnja 2019.).

Primjer za razdoblja od srpnja 2019.:
Bračni par ima dvoje zajedničke djece. Starije biološko dijete supruga živi kod njegove biološke majke koja ima primarno pravo na primanje dječjeg doplatka za to dijete. Kod supruge se broji samo dvoje zajedničke djece kao prvo i drugo dijete. Ona bi mjesečno mogla dobivati dječji doplatak u visini od 2 x 204 € = 408 € mjesečno. Kod supruga se vlastito dijete iz druge veze broji kao prvo dijete, a dvoje zajedničke mlađe djece se broje kao drugo i treće dijete. Kao osoba s primarnim pravom na dječji doplatak on može za dvoje zajedničke djece mjesečno dobiti (1 x 204 €) + (1 x 210 €) = 414 €, dakle 6 € više od svoje supruge. Zbog toga je preporučljivo da supružnici odrede supruga kao osobu s primarnim pravom na dječji doplatak.

7. Tko prima dječji doplatak kada više osoba ima pravo na njega?

Za jedno dijete uvijek može samo jedna osoba primati dječji doplatak. Doplatak se isplaćuje onom roditelju koji je primio dijete u svoje kućanstvo. Ako dijete ne živi u kućanstvu jednog roditelja, dječji doplatak prima onaj roditelj koji djetetu trajno plaća (viši) monetarni iznos za uzdržavanje; druge se naknade za uzdržavanje ne računaju. Ako oba roditelja djetetu ne plaćaju monetarni iznos za uzdržavanje ili plaćaju jednak monetarni iznos za uzdržavanje, roditelji mogu među sobom odrediti, tko od njih treba primati dječji doplatak. Roditelji koji ne žive trajno razdvojeno mogu međusobno **potvrdom o korisniku prava** odrediti, tko bi od njih za djecu koja žive s njima u zajedničkom kućanstvu trebao primati dječji doplatak. Na taj način roditelji imaju mogućnost odrediti onoga kao korisnika prava na dječji doplatak, kod koga eventualno postoji pravo na viši dječji doplatak. To također jednako vrijedi i za biološkog i za nebiološkog roditelja, primjerice kada dijete živi u zajedničkom kućanstvu majke i očuha ili registriranog životnog partnera. Ovu mogućnost mogu iskoristiti i udomitelji koji žive trajno odvojeno odn. baka i djed. Kao potvrda o korisniku prava može se koristiti za ovu svrhu predviđeni formular na kraju formulara zahtjeva za dječji doplatak. Dovoljno je da je drugi roditelj potpiše. Potvrda o korisniku prava vrijedi sve dok se ne opozove. Opoziv je u svakom trenutku moguć, ali vrijedi samo za nadolazeće vrijeme.

Ako se zbog nesloge ne dogovori potvrda o korisniku prava, općinski sud mora kao obiteljski sud na zahtjev odrediti osobu s primarnim pravom na dječji doplatak. Taj zahtjev može podnijeti svatko tko ima opravdani interes primanja dječjeg doplatka. Opravdani interes može imati i samo dijete.

Ukoliko dijete živi u zajedničkom kućanstvu jednog roditelja i bake i djeda, primarno pravo na dječji doplatak ima roditelj. On ili ona može svoje primarno pravo prepustiti baki ili djedu. O prepuštanju prava Blagajna za pomoć obitelji mora biti obaviještena pismenim putem. Takvim prepuštanjem prava baka ili djed mogu dobiti viši iznos dječjeg doplatka ako oni primjerice za samog roditelja ili drugu vlastitu djecu već imaju pravo na dječji doplatak.

Primjer za razdoblja od srpnja 2019.:
Samohrana majka s troje djece (7, 5 i 3 godina starosti) vraća se u kućanstvo svog oca, djeda djece. U tom kućanstvu još živi i njen 17-godišnji brat. Za brata samo njen otac može primati dječji doplatak. No, djeca majke mogu se računati i kod njenog oca, djeda, kao unuci.

Ukoliko se majka u korist svog oca (djeda djece) ne odrekne prava na dječji doplatak, za troje djece joj pripada dječji doplatak u visini od (2 x 204 €) + (1 x 210 €) = 618 €, a djedu za njenog brata 204 €. Prema tome bi cijela obitelj sveukupno dobivala 822 € dječjeg doplatka mjesečno.

Međutim, ako se majka odrekne svog primarnog prava na dječji doplatak tako što svog oca odredi kao osobu s primarnim pravom na doplatak za njenih troje djece, on će primati za njenog brata 204 €, a za troje unučadi (1 x 204 €) + (1 x 210 €) + (1 x 235 €) = 649 €. Majčinim odricanjem od primarnog prava na doplatak povisuje se dakle mjesečni dječji doplatak cijele obitelji za 31 € na ukupnih 853 €.

8. Koje naknade djelomično ili potpuno isključuju isplaćivanje dječjeg doplatka?

Pravo na dječji doplatak nemate posebno onda kada za djecu postoji pravo na:

- naknade za djecu koje se isplaćuju u inozemstvu i koje su usporedive s dječjim doplatkom,
- naknade za djecu koje isplaćuje među ili iznaddržavna institucija, a koje su usporedive s dječjim doplatkom.

Pravo na dječji doplatak je isključeno, ako korisniku prava ili nekoj drugoj osobi za to dijete pripada jedna od navedenih naknada. No, dijete se u tim slučajevima kod eventualnog traženja prava na dječji doplatak za mlađu djecu može brojati te se time može pridonijeti povišenju iznosa dječjeg doplatka na koje korisnik ima pravo (usp. o ovome br. 6).

Inozemne naknade koje se odnose na djecu isključuju pravo na dječji doplatak i onda kada su niže od njemačkog dječjeg doplatka. To međutim ne vrijedi za obiteljske naknade koje odobri neka druga država članica Europske unije, Europskog ekonomskog prostora ili Švicarske. U ovom slučaju postoji mogućnost prava na razlikovni iznos kao djelomični dječji doplatak. Više o tome možete saznati u „Podsjetniku o dječjem doplatku u prekograničnim slučajevima (Europska unija, Europski gospodarski prostor i Švicarska)“.

9. Kada počinje, a kada završava Vaše pravo na dječji doplatak?

Pravo na dječji doplatak načelno postoji za svaki mjesec u kojem su najmanje jedan dan bili ispunjeni preduvjeti za stjecanje prava na dječji doplatak. Dječji doplatak može se retroaktivno isplatiti do najviše posljednjih šest kalendarskih mjeseci prije primitka zahtjeva u Blagajni za pomoć obitelji.

Isplata dječjeg doplatka najprije završava krajem mjeseca u kojem je dijete napunilo 18. godinu života. Ako dijete ima 18. rođendan 1. u mjesecu, pravo završava već u prethodnom mjesecu. Daljnje plaćanje dolazi u obzir samo onda kada pohađa školsku ili stručnu izobrazbu ili studij (vidi o ovome pod br. 4), te ako se to dokaže Blagajni za pomoć obitelji i ponovno preda zahtjev za dječji doplatak.

Dječji se doplatak načelno može isplaćivati najdulje do navršene 25. godine života.

10. Što morate učiniti kako biste dobivali dječji doplatak?

Zahtjev za dječji doplatak treba podnijeti pismenim putem. Potpuno ispunjen zahtjev za dječji doplatak mora biti potpisan i poslan Blagajni za pomoć obitelji poštom ili faksom. Podnošenje zahtjeva usmeno (npr. putem telefonskog poziva) ili slanje e-mailom nije moguće. Za svako dijete, za koje se zahtijeva dječji doplatak, navedite "zahtjev dijete".

Molimo podnesite zahtjev za dječji doplatak kod Blagajne za pomoć obitelji koja je za Vas zadužena. To je u prvu ruku ona Blagajna za pomoć obitelji na čijem području djelovanja stanujete ili imate uobičajeno boravište.

Ukoliko nemate prebivalište u Njemačkoj nego u nekoj drugoj državi članici Europske unije, Europskog gospodarskog prostora ili u Švicarskoj, odn. tamo radite ili primate mirovinu, vrijede drugačija pravila o nadležnosti. O njima možete doznati u „Podsjetniku o dječjem doplatku u prekograničnim slučajevima (Europska unija, Europski gospodarski prostor i Švicarska)“.

Za pripadnike javnih službi i korisnike naknade za zbrinjavanje može biti nadležna jedna druga Blagajna za pomoć obitelji (vidi dolje 12.2).

Molimo za podnošenje zahtjeva koristite formulare koje možete dobiti od svoje Blagajne za pomoć obitelji. Formulare Blagajni za pomoć obitelji možete i skinuti putem interneta na adresama **www.familienkasse.de** ili **www.bzst.de** kao dokument te ga ispuniti na računalu i ispisati.

Na internetu Vam također stoji na raspolaganju i usluga online formulara na stranici **www.familienkasse.de**, pomoću kojeg možete ispuniti formular za podnošenje zahtjeva te unesene podatke unaprijed elektronskim putem i u šifriranom obliku prenijeti Blagajni za pomoć obitelji. Zahtjev za dječji doplatak mora se još samo ispisati, potpisati i poslati Blagajni za pomoć obitelji poštom ili faksom po potrebi.

Zahtjev, osim osobe s pravom na dječji doplatak, može podnijeti i osoba koja ima opravdani interes za isplaćivanje dječjeg doplatka, npr. zato što djete uzdržava umjesto roditelja. Samo dijete također može podnijeti takav zahtjev. Međutim, za malodobnu djecu ovo je jedino moguće putem zakonskog zastupnika.

11. Koje dokaze morate predati?

Određene podatke u zahtjevu morate dokazati prilaganjem certifikata i potvrda. Molimo u tu svrhu predajte preslike.

Za djecu stariju od 18 godina potrebni su sljedeći dokumenti:

- Za **dijete** koje pohađa **školsku ili stručnu izobrazbu ili studij** molimo priložite potvrdu škole ili visokoškolske ustanove.
- Za **dijete** koje pohađa **stručnu izobrazbu u poduzeću** potrebno je dokazati vrstu i trajanje izobrazbe
- Za **dijete sa završenim prvotnim obrazovanjem** (usp. br. 4.5) potrebni su posebni podaci i dokazi.

Za **dijete starije od 25 godina koje pohađa izobrazbu** (usp. br. 4.1) potrebno je priložiti dokaze za trajanje dodatno izvršenog zakonskog vojnog ili civilnog roka pomoću potvrde o trajanju službe.

I za dan kada izobrazba završava potrebno je priložiti dokaze zbog prestanka prava na dječji doplatak. U tu svrhu molimo priložite svojoj Blagajni za pomoć obitelji potvrdu obrazovne ustanove ili kod školske izobrazbe svjedodžbu o završnom ispitu. U njima sadržane procjene i ocjene možete učiniti nečitkima.

- Za **djecu bez radnog mjesta ili mjesta za stručnu izobrazbu** (usp. br. 4.2 i 4.3) potrebni su posebni podaci i dokazi.
- Za **djecu koja odrađuju dobrovoljnu socijalnu ili ekološku godinu, sudjeluju u Europskoj volonterskoj službi, Volonterskoj službi Savezne Republike Njemačke ili nekoj drugoj reguliranoj volonterskoj službi,** morate tu službu dokazati ugovorom s nositeljem službe, a nakon njenog završetka potvrdom od nositelja službe.
- Za **djecu s invaliditetom** molimo priložite službenu potvrdu o invalidnosti (iskaznicu o teškoj invalidnosti ili odluku o utvrđivanju od službe za socijalna pitanja). Invalidnost možete dokazati i potvrdom odn. svjedodžbom liječnika koji vodi terapiju ili nalazom medicinskog vještačenja. Iz potvrde odn. nalaza mora proizlaziti sljedeće:

  - postojanje invalidnosti,
  - početak invalidnosti, ukoliko je dijete navršilo 25. godinu života i
  - utjecaj invalidnosti na radnu sposobnost djeteta.

  Osim toga potrebno je i priložiti dokaze o vlastitim financijskim sredstvima djeteta s invalidnošću (usp. br. 4.6).

Ukoliko su u pojedinačnom slučaju potrebne daljnje informacije ili dokazi, Vaša će Vas Blagajna za pomoć obitelji kontaktirati.

U dokazima podatke koje Blagajna za pomoć obitelji ne treba možete učiniti nečitkima (npr. školske ocjene). Molimo Vas da obratite pozornost da su posebne vrste osobnih podataka povjerljive. To su izjave o rasnom i etničkom podrijetlu, političkim mišljenjima, vjerskim ili filozofskim uvjerenjima, članstvu u sindikatu ili seksualnom životu. Isto se načelno primjenjuje i na informacije o zdravlju, osim onih koje služe kao dokaz za dječji doplatak za oboljelo ili hendikepirano dijete. U tim slučajevima, specifično obilježje bolesti, odnosno invaliditeta treba biti povjerljivo.

Napomena

Blagajna za pomoć obitelji pri njemačkoj Agenciji za zapošljavanje i neke Blagajne za pomoć obitelji javne službe svoju dokumentaciju vode u elektronskom obliku. Molimo obratite pažnju na to da se Vaši dokumenti predani u fizičkom obliku nakon digitalizacije nakon kratkog vremena uništavaju. Zbog toga po mogućnosti **ne predajte originale, nego preslike** potrebnih dokaza.

12. Kako Vam se isplaćuje dječji doplatak?

12.1 Isplata preko Blagajne za pomoć obitelji pri njemačkoj Agenciji za zapošljavanje

Mjesečna isplata dječjeg doplatka kroz Blagajnu za pomoć obitelji usklađena je brojem korisnika dječjeg doplatka. Za trenutak isplate mjerodavna je posljednja znamenka tog broja. Tako primjerice kod broja korisnika dječjeg doplatka 115FK154720 (zadnja znamenka je 0) isplata slijedi početkom mjeseca, a kod broja korisnika dječjeg doplatka 735FK124619 (zadnja znamenka je 9) krajem mjeseca. Dječji doplatak se bezgotovinski prebacuje na račun kod neke financijske institucije koji je korisnik dječjeg doplatka naveo. Nije moguće podijeliti dječji doplatak za svako dijete ponaosob na nekoliko računa koje je naveo korisnik dječjeg doplatka.

Aktualne informacije o mjesečnoj isplati dječjeg doplatka (termini isplate) dobit ćete na:

www.familienkasse.de

ili na sljedećem servisnom telefonu:

0800 4 5555 33 (Poziv je za Vas besplatan.)

12.2 Posebne značajke osoblja državne službe

Za većinu osoblja državne službe i primatelja mirovine nadležna Blagajna za pomoć obitelji obično je tijelo zaduženo za utvrđivanje naknade svakog javno-pravnog poslodavca, odnosno institucije. Također, ova Blagajna za pomoć obitelji isplaćuje mjesečno dječji doplatak. Ako dobivate dječji doplatak od Blagajne za pomoć obitelji javnog sektora, molimo Vas da ovoj Blagajni za pomoć obitelji saopćite promjene bitne za zahtjev za dječji doplatak ili već date izjave (vidi br. 2).

Brojne blagajne za pomoć obitelji su zakonski odstupile od svoje nadležnosti. Za one ovim obuhvaćene nadležne su blagajne za pomoć obitelji Agencije za zapošljavanje. O ovome su obaviješteni korisnici dječjeg doplatka.

Iznimke:
Ako je korisnik državljanin neke druge države članice Europske unije, Europskog gospodarskog prostora ili Alžira, Bosne i Hercegovine, Kosova, Maroka, Crne Gore, Švicarske, Srbije, Turske ili Tunisa, za utvrđivanje i isplatu dječjeg doplatka zadužena je Blagajna za pomoć obitelji pri njemačkoj Agenciji za zapošljavanje. To između ostalog vrijedi i onda kada je samo jedna od osoba sa sekundarnim pravom na dječji doplatak (npr. supružnik korisnika dječjeg doplatka ili drugi roditelj djeteta) državljanin jedne od prethodno spomenutih država te radi za poslodavca sa sjedištem u jednoj od tih država ili odatle prima naknadu za nezaposlene.

13. Kada se dječji doplatak isplaćuje drugoj osobi ili ustanovi?

Ako korisnik prava za svoje dijete ne plaća uzdržavanje, Blagajna za pomoć obitelji na zahtjev može dječji doplatak koji se odnosi na to dijete isplaćivati ili odvojeno isplaćivati osobi ili ustanovi koja dijete stvarno uzdržava. Dječji se doplatak može isplaćivati i samom djetetu kada se brine samo o sebi.

Dječji se doplatak može i onda odvojeno isplaćivati kada korisnik prava plaća uzdržavanje samo u iznosu manje visine od visine pripadajućeg dječjeg doplatka. Prije nego što Blagajna za pomoć obitelji odluči o drugačijem isplaćivanju, korisnik prava dobiva mogućnost izjašnjavanja o bitnim okolnostima.

Institucije koje su korisniku prava na dječji doplatak ili djetetu bez uračunavanja dječjeg doplatka dodijelile naknade (posebice Centar za socijalnu skrb i Ured za mlade), mogu zahtijevati isplatu dijela dječjeg doplatka pod određenim uvjetima.

14. Kada je dječji doplatak na mom računu zaštićen?

Zaštita računa od ovrhe predviđa da dužnici za iskorištavanje najveće moguće zaštite između ostalog moraju dokazivati, koje se socijalne naknade sve uplaćuju na njihov račun. Blagajne za pomoć obitelji prema želji korisnika dječjeg doplatka izdaju potvrdu o primanju dječjeg doplatka koja se može predati financijskoj instituciji.

15. Kako ćete saznati o odluci svoje Blagajne za pomoć obitelji?

Odluku o pravu na dječji doplatak javit će Vam Blagajna za pomoć obitelji pismenom rješenjem

Ako je Blagajna za pomoć obitelji pri njemačkoj Agenciji za zapošljavanje zadužena za isplatu dječjeg doplatka, na izvodu svog bankovnog računa možete dodatno vidjeti visinu uplaćenog iznosa i svoj broj korisnika dječjeg doplatka te u pravilu i razdoblje na koje se taj iznos odnosi.

Ako je za isplatu zadužena Blagajna za pomoć obitelji u javnoj službi (vidi broj 12.2), visinu dječjeg doplatka i razdoblje na koje se odnosi možete vidjeti na potvrdi o naknadama, ako se dječji doplatak isplaćuje zajedno s plaćom.

Ukoliko nemate pravo na dječji doplatak ili morate vratiti već isplaćeni dječji doplatak, također ćete dobiti pismenu obavijest od Blagajne za pomoć obitelji.

16. Što možete učiniti protiv odluke?

Ukoliko se ne slažete s odlukom svoje Blagajne za pomoć obitelji, protiv nje možete uložiti žalbu. Blagajna za pomoć obitelji će zatim još jednom provjeriti odluku. Žalba se mora podnijeti u roku od mjesec dana nakon objave odluke, pismeno kod Blagajne za pomoć obitelji ili joj se može dostaviti elektroničkim putem. Možete je tamo uložiti i osobno usmeno u protokol. Postupak žalbe se ne naplaćuje. Ako se Vaša žalba ne može ili ne može u potpunosti uvažiti, dobit ćete odluku o žalbi. Protiv nje možete podići tužbu kod zaduženog poreznog suda; postupak tužbe **se naplaćuje.** Tužba se mora podići **u roku od mjesec dana** nakon objave odluke o žalbi.

17. Kada morate vratiti dječji doplatak?

Ako ste primali dječji doplatak bez da ste na njega imali pravo, morate ga vratiti neovisno o tome jeste li za to krivi. To vrijedi i onda kada je Blagajna za pomoć obitelji na Vaš zahtjev isplaćivala dječji doplatak na račun treće osobe, a ne na Vaš račun. Naime, kao nositelj prava na dječji doplatak ostajete dužnik prava na povrat. O povratu ćete dobiti odluku Vaše Blagajne za pomoć obitelji. Traženi iznos povrata potrebno je platiti odmah u jednom iznosu.

Ako i dalje imate pravo na dječji doplatak, doplatak koji je dobiven bez postojanja prava na njega može biti obračunat u zamjenu za Vaš tekući doplatak ili se može uračunati u iznos naknadne isplate do visine polovice tog iznosa.

Ulaganje žalbe protiv obavijesti o zahtjevu za povrat **ne** odgađa Vašu obvezu za Vašom punom otplatom bez odgode. Unatoč postupka žalbe, iznos povrata načelno morate najprije platiti.

18. Kada se provjerava Vaše pravo na dječji doplatak?

Blagajna za pomoć obitelji tijekom primanja dječjeg doplatka u određenim razmacima provjerava, jesu li preduvjeti za Vaše pravo na dječji doplatak još uvijek postojali u razdoblju od zadnje provjere te plaća li se doplatak u primjerenoj visini. Tako se npr. treba utvrditi,

- ➔ nalazite ili se još uvijek u Njemačkoj i žive li djeca u Vašem kućanstvu,
- ➔ traje li još uvijek školska ili strukovna izobrazba ili studij djece.

Ako je za provjeru Vašeg prava na dječji doplatak potrebno Vaše sudjelovanje, u odgovarajućem ćete trenutku dobiti **upitnik** ili ćete **pismenim zahtjevom** biti obaviješteni o tome koji su podaci odn. dokazi potrebni. Ukoliko je potrebna potvrda neke druge institucije, najčešće je već priložena odgovarajuća tiskanica. Pažljivo i u potpunosti ispunite upitnik te priložite potrebne dokumente. Kako ne bi došlo do prekida isplaćivanja, trebali biste te dokumente predati Vašoj Blagajni za pomoć obitelji po mogućnosti u roku od četiri tjedna. Zakonski se obvezani na ovakvo sudjelovanje. Ukoliko ne ispunite svoju zakonsku obvezu sudjelovanja, morate računati s nepovoljnim pravnim posljedicama. Blagajna za pomoć obitelji mora odbiti određivanje dječjeg doplatka ili ga– po potrebi i retroaktivno – promijeniti.

Provjera od strane Blagajne za pomoć obitelji Vas ne oslobađa od Vaše vlastite obveze da bez odgode javite svaku promjenu koja se može odraziti na pravo na dječji doplatak (vidi br. 2).

19. Kako se štite Vaši osobni podaci?

Svi Vaši podaci podliježu poreznoj tajni i zaštiti podataka. Drugim se ustanovama Vaši podaci prosljeđuju samo onda kada je to potrebno za izvršavanje njihove dužnosti i ako je zakonski dopušteno. Pritom Blagajna za pomoć obitelji odn. neke Blagajne za pomoć obitelji javne službe Vaše osobne podatke koji su potrebni za obradu elektronski pohranjuje, strojno obrađuje te ih štiti od pristupa treće strane.

Više informacija o Vašim pravima u oblasti prikupljanja osobnih podataka prema člancima 13. i 14. Opće uredbe o zaštiti podataka možete dobiti na internetu na stranici Vaše Blagajne za pomoć obitelji (nalazi se na www.familienkasse.de), gdje se također nalaze i kontakt podaci službenika za zaštitu podataka.

Stanje: siječanj 2019.

FK KG 2 – 01.19